

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY

Uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ: **Národný jadrový fond**  
Sídlo: Tomášikova 22, 821 02 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Ladislav Éhn – predseda Rady správcov NJF  
prof. Ing. Vladimír Slugeň, DrSc. – podpredseda Rady správcov NJF  
prof. Ing. Pavol Tanuška, PhD. – člen Rady správcov NJF

Splnomocnenec pre  
veci technické: Ing. Peter Neštický - riaditeľ  
IČO: 30 865 433  
DIČ: 2022216988  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu (IBAN): SK38 8180 0000 0070 0025 9313  
BIC: SPSRSKBA

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

2. Poskytovateľ: **Ing. Natália Verešová – English4You**  
Sídlo: Nevädzová 5, 821 01 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Natália Verešová  
IČO: 44 318 324  
DIČ: 104 590 9513  
Bankové spojenie: Tatra Banka  
Číslo účtu: 2620835235/1100  
Zapísaný: Spoločnosť je zapísaná v ž. r. 110-179935

(ďalej len „poskytovateľ“)

## Článok I.

### Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa zabezpečiť výučbu anglického a nemeckého jazyka zamestnancov v priestoroch objednávateľa Národného jadrového fondu.
2. Výučba bude prebiehať spravidla každý týždeň v predpokladanom rozsahu 4 hodín v čase po dohode s lektorom.
3. V prípade zmeny rozsahu výučby v danom týždni (napr. z dôvodu choroby, pracovných povinností) bude možné neodúčené hodiny nahradiť v termíne a čase podľa dohody s lektorom.
4. Výučba anglického alebo nemeckého jazyka v rámci týždňa bude variabilná po dohode s lektorom.
5. Výučba sa začne odo dňa 10. 01. 2023 do 21. 12. 2023, t. j. max. 200 hodín v roku 2023 (50 týždňov × 4 hodiny).

**Článok II.**  
**Cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutú službu bude 30 € (tridsať eur) za jednu vyučovaciu hodinu (60 minút), bez ohľadu na počet účastníkov krúžku. Dohodnutá cena za poskytnuté služby zahŕňa učebné pomôcky pre študenta.
2. Celkový počet vyučovacích jednotiek je stanovený 4 vyučovacie hodiny do týždňa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť za poskytnuté služby cenu vyfakturovanú poskytovateľom v deň splatnosti faktúry. V prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry, poskytovateľ je oprávnený uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny podľa bodu 1. tohto článku za každý deň omeškania.

**Článok III.**  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výučbu týždenne podľa článku I., bodu 2 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje nepoužiť žiadne vnútorné dokumenty a dôverné informácie, ktoré získal od objednávateľa pri plnení zmluvy pre iné účely.
3. Poskytovateľ spolupracuje s objednávateľom v prípade potreby prostredníctvom kontaktnej osoby, ktorou je: Natália Verešová tel. č. 0905 831 129.
4. Objednávateľ a poskytovateľ sa navzájom zaväzujú písomne oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny týkajúce sa ich osobných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť vhodnú miestnosť / t. j. nepriechodná a tichá miestnosť / na poskytnutie objednanej služby.

**Článok IV.**  
**Platnosť a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú, t. j. do 21. 12. 2023.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné pred dohodnutým termínom ukončiť:
  - a) Po vzájomnej dohode oboch strán,
  - b) Písomným oznámením o odstúpení od zmluvy v prípade závažného porušenia podmienok ustanovených v tejto zmluve.

**Článok V.**  
**Záverečné ustanovenia**

2. Túto zmluvu je možné meniť alebo zrušiť pred dátumom 21. 12. 2023 len písomnou dohodou zmluvných strán, formou očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, s výnimkou zákonných okolností umožňujúcich odstúpenie od zmluvy.
3. Zmluvné vzťahy, neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení a s tým súvisiacimi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú ich dobrovoľne plniť.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
6. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v centrálnom registri zmlúv. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.


14. DEC. 2022


Bratislava, .....


Bratislava, ..... 4.1.2023


Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

  
\_\_\_\_\_  
Ing. Ladislav Éhn  
predseda Rady správcov NJF

  
\_\_\_\_\_  
Ing. Natália Verešová  
English4You

  
\_\_\_\_\_  
prof. Ing. Vladimír Slúgeň, DrSc.  
podpredseda Rady správcov NJF

  
\_\_\_\_\_  
prof. Ing. Pavol Tanuška, PhD.  
člen Rady správcov NJF